

 Unione Europea <b>FONDI STRUTTURALI EUROPEI</b>  <b>COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)</b>	 Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Dipartimento per la Programmazione D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale	 <b>Regione Puglia</b>
Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!		
<b>Programma Operativo Regionale IT051 PO005 FSE PUGLIA</b>		

	 <b>LICEO SCIENZE UMANE          LICEO SOCIO - PSICO - PEDAGOGICO          LICEO LINGUISTICO STATALE          "ETTORE PALUMBO "</b> Via Achille Grandi 17, 72100 BRINDISI - Tel. 0831 / 583124 Fax 0831 / 516688 Codice Fiscale 80001940743 <a href="http://www.liceopalumbo.it">www.liceopalumbo.it</a> <a href="mailto:brpm010003@istruzione.it">brpm010003@istruzione.it</a> <a href="mailto:segreteria@pec.liceopalumbo.it">segreteria@pec.liceopalumbo.it</a>
---	--

Prot. n. 5801/C-38/PON

Brindisi, 28 luglio 2011

**OGGETTO: Procedura di gara – Affidamento in economia – cottimo fiduciario.  
 Progetto PON C-1 “Competenze per lo sviluppo” 2007 IT051PO007 – FSE  
 2010/11.  
 Procedura straordinaria PON C-1 FSE 04\_POR\_PUGLIA-2011 – n. 309  
 C.I.G. 3056941B81**

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**VISTO** l'avviso del MIUR prot. n. AOODGAI/5683 del 20.04.2011 relativo alla presentazione di proposte inerenti l'azione C-1 “Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave - comunicazione nelle lingue straniere – Procedura straordinaria;

**VISTA** la nota dell'Autorità di gestione dei PON prot. n. AOODGAI/7828 del 20.06.2011, con la quale sono stati autorizzati i piani di intervento presentati da questo Istituto;

**VISTO** il D.I. 01.02.2001 n. 44;

**VISTE** le disposizioni specifiche riportate dalla C.M. Prot. n. AOODGAI/8376 del 06.07.2011, che esplicitamente autorizza la procedura di affidamento in economia mediante cottimo fiduciario di cui al D.Lgs. 163/2006;

### INVITA

codesta Azienda a presentare preventivo di spesa relativo all'organizzazione e allo svolgimento del progetto PON C-1 FSE 04\_POR\_PUGLIA-2011 – n. 309 – CERTIFICADO BASICO DE ESPAÑOL PARA EL TURISMO B2, secondo le seguenti caratteristiche, modalità e condizioni:

#### Art. 1 – AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Liceo delle Scienze Umane e Linguistico Statale “ Ettore Palumbo” Via Achille Grandi, 17  
 72100 BRINDISI – Tel. 0831/583124 – Fax 0831/516688 – Codice Fiscale 80001940743  
 Codice Meccanografico BRPM010003 – Email: brpm010003@istruzione.it –  
 Sito Web: [www.liceopalumbo.it](http://www.liceopalumbo.it);

## **Art. 2 – NATURA DEI SERVIZI DA FORNIRE**

L'offerta è relativa al soggiorno di studio, della durata di 3 settimane rivolto a n. 15 studenti più due accompagnatori tutor della Scuola da svolgersi a Valencia (Spagna), in College accreditati, presumibilmente nel periodo dall' 11 settembre al 01.10.2011 e deve includere:

- Trasferimento dall'Aeroporto di arrivo alla località prescelta e viceversa;
- Vitto e alloggio presso College/Residence/Hotel 4 stelle nelle immediate vicinanze della Scuola (indicare in tal caso la distanza) pensione completa, con sistemazione in camere singole per i docenti con bagno in camera, in camere doppie/triple con bagno in camera per gli studenti;
- Percorso formativo della durata di 60 ore per gli studenti da seguire in loco finalizzato all'acquisizione della certificazione delle competenze linguistiche secondo il QCER livello autonomo B/2 – Certificado basico de español para el turismo

Le attività formative dovranno essere svolte da docenti madrelingua esperti dell'Istituto linguistico con attività di:

- Cartas formales e informales
- Actividades de ascolto, diálogos de la vida cotidiana
- Solicitudes formales, lecturas, ejercicios y breves producciones escritas
- Actividades de conversación referentes al turismo
- Actividades para poder obtener un nivel suficiente del lenguaje técnico turístico y poder comunicar en el ámbito del turismo, del sector hotelero y restaurantes
- Estudio de las tradiciones culturales españolas (fiestas, gastronomía)
- Iscrizione ed esame di certificazione livello B/2 - Certificado basico de español para el turismo
- Excursiones culturales  
2 excursiones en el territorio valenciano (día completo)  
4 visitas culturales guiadas  
2 salidas nocturnas
- Servicios
  - Información antes de la llegada
  - Paquete informativo individual
  - Targeta del estudiante (para obtener descuentos en la ciudad)
  - Acceso al correo electrónico e internet
  - Bono metro/autobús para toda la estancia en la ciudad
- Copertura assicurativa infortuni, assistenza sanitaria e danni a terzi per tutti i partecipanti e per l'intera durata del soggiorno.

L'importo complessivo previsto per i servizi richiesti ammonta a € 41.800,00. La predetta quota potrà essere diminuita o eguagliata; in nessun caso potrà essere superata.

Il costo previsto per l'esperto madrelingua è pari a € 80,00 ad ora, per un totale massimo complessivo di € 4.800,00.

I compensi non daranno luogo a trattamento previdenziale e assistenziale né a trattamento di fine rapporto di lavoro e si intendono comprensivi degli oneri fiscali a carico del docente.

Per le certificazioni rilasciate dall'Ente certificatore è previsto il costo massimo di € 3.000,00 IVA inclusa.

Per i restanti servizi (vitto, alloggio, escursioni, Assicurazioni, servizi di trasporto da e per l'aeroporto, travel card) è previsto un costo complessivo massimo di € 34.000,00.

Per nessuna ragione l'offerta potrà superare gli importi suindicati.

E' richiesta una descrizione dettagliata circa le strutture utilizzate, comprese quelle previste per attività didattiche ed escursioni.

## **Art. 3 – TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE E MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Gli Istituti e le Agenzie interessate dovranno inviare l'offerta, redatta sulla base del capitolato-tecnico allegato, esclusivamente a mezzo servizio postale, consegna a mano o

corriere espresso autorizzato. Le offerte, pena l'esclusione dalla gara, dovranno essere articolate nel modo seguente:

- **busta A** – sigillata e contrassegnata dalla dicitura: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA, contenente la domanda di partecipazione di cui all'allegato 2 e la dichiarazione sostitutiva cumulativa, firmata dal legale rappresentante dell'Istituto o Agenzia, utilizzando il Mod. di cui all'allegato 3;
- **busta B** – sigillata e contrassegnata dalla dicitura “OFFERTA TECNICO-ECONOMICA”, in conformità dell'allegato 1. In essa dovranno essere riportati i prezzi IVA inclusa, la percentuale IVA applicata e l'importo dell'IVA.

Le buste A e B dovranno essere sigillate in un unico plico controfirmato sui lembi di chiusura, recante la dicitura: PREVENTIVO GARA PROGETTO PON C-1 FSE 04\_POR\_PUGLIA-2011 – n. 309 – CERTIFICADO BASICO DE ESPAÑOL PARA EL TURISMO B2 e pervenire entro **le ore 14.00 del giorno 18.08.2011** al seguente indirizzo: LICEO SCIENZE UMANE E LICEO LINGUISTICO STATALE “E. PALUMBO” VIA ACHILLE GRANDI , 17 – 72100 BRINDISI.

All'apertura dei plichi sarà effettuata la verifica dei requisiti per la partecipazione alla gara e l'analisi della documentazione richiesta. Successivamente si procederà alla valutazione delle offerte economiche degli istituti e agenzie in possesso dei requisiti, attribuendo i punteggi secondo i criteri specificati al successivo articolo 5;

#### **Art. 4 – CERTIFICAZIONE DA ALLEGARE**

L'offerente, a pena di esclusione della gara, dovrà allegare copia del Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio o, certificato similare valido per lo stato estero di riferimento. Tale certificazione potrà essere prodotta in copia fotostatica e, ai sensi degli artt. 18 e 19 del D.P.R. 445/2000, firmata dal rappresentante legale della ditta presentata unitamente ad una copia fotostatica del documento di identità dello stesso.

L'offerente inoltre è tenuto alla compilazione dell'allegato modulo relativo alla tracciabilità dei pagamenti, nonché alla presentazione del DURC ove previsto nello stato di residenza, o certificazione similare che attesti la regolarità contributiva.

#### **Art. 5 – MODALITA' DI AGGIUDICAZIONE**

Le offerte saranno valutate secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo la seguente griglia di valutazione:

<b>Prezzo più basso relativamente a tutti i servizi richiesti</b>	<b>fino a p. 25</b>
<b>Sistemazione in Hotel 4 stelle nelle immediate vicinanze della scuola</b>	<b>fino a p. 20</b>
<b>Sistemazione in College</b>	<b>fino a p. 15</b>
<b>Sistemazione in Residence</b>	<b>fino a p. 10</b>
<b>Qualità e servizi delle strutture utilizzate per le attività didattiche ricreative e di laboratorio</b>	<b>max p. 10</b>
<b>Escursioni, visite guidate, attività serali oltre il minimo richiesto (2 punti per ogni offerta oltre il minimo)</b>	<b>max p. 10</b>
<b>Esperienze del proponente l'offerta quale operatore specializzato in soggiorni studio nell'ambito di analoghi progetti finanziati dal PON- POR FSE (p. 1 per ogni esperienza)</b>	<b>max p. 5</b>
<b>Ulteriori ore di lezione gratuite (minimo 5 ore)</b>	<b>max p. 5</b>

La gara sarà aggiudicata alla Ditta che avrà totalizzato il punteggio più alto.

La fornitura sarà aggiudicata anche in presenza di una sola offerta, purché ritenuta valida e congruente con le specifiche tecniche richieste nel presente bando di gara.

Il pagamento di tutto quanto previsto per la realizzazione dello stage sarà effettuato, in base agli accreditamenti da parte del MIUR, a completamento del progetto, in assenza di contenziosi.

Si evidenzia che in sede di fatturazione dovranno essere riportate distintamente le diverse

- tipologie di spesa
- formazione
  - certificazione
  - vitto e alloggio
  - servizi aggiuntivi

**Art. 6 – INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LGS 196/03**

L'istituzione scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla procedura di affidamento in economia e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati in conformità alle disposizioni del D. Lgs. 196/03 e saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto.

Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/03.

Responsabile del trattamento è il Dirigente Scolastico prof. VLADIMIRO CALIOLO.

**Art. 7 – DISPOSIZIONI FINALI**

In caso di mancata e/o parziale e/o difforme erogazione del servizio, l'istituzione scolastica appaltante si riserva di procedere alla risoluzione del contratto.

E' fatto divieto al fornitore di cedere in subappalto la fornitura senza l'autorizzazione scritta dell'istituto scolastico appaltante pena la risoluzione del contratto, nonché al risarcimento di ogni conseguente danno.

Per quanto non espressamente indicato si intendono richiamate e integralmente applicabili le disposizioni normative vigenti in materia.

Il presente bando viene pubblicato mediante affissione all'Albo della Scuola e sul sito dell'istituto [www.liceopalumbo.it](http://www.liceopalumbo.it).

Responsabile del procedimento è il Dirigente Scolastico prof. VLADIMIRO CALIOLO.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
(Prof. Vladimiro CALIOLO)



Unione Europea

**FONDI STRUTTURALI EUROPEI**  
**pon**  
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



Regione Puglia

**COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)**

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!

**Programma Operativo Regionale IT051 PO005 FSE PUGLIA**



**LICEO SCIENZE UMANE**  
**LICEO SOCIO - PSICO - PEDAGOGICO**  
**LICEO LINGUISTICO STATALE**  
**"ETTORE PALUMBO "**

Via Achille Grandi 17, 72100 BRINDISI - Tel. 0831 / 583124 Fax 0831 / 516688  
Codice Fiscale 80001940743

[www.liceopalumbo.it](http://www.liceopalumbo.it) [brpm010003@istruzione.it](mailto:brpm010003@istruzione.it)  
[segreteria@pec.liceopalumbo.it](mailto:segreteria@pec.liceopalumbo.it)

### ALLEGATO 1

DESCRIZIONE	CARATTERISTICHE E OFFERTE	Prezzo unitario comprensivo di IVA
Formazione e certificazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. attività formativa per n. 60 ore per la durata complessiva di tre settimane</li> <li>b. deve essere obbligatoriamente destinato a n. 15 studenti</li> <li>c. deve prevedere obbligatoriamente la preparazione alla certificazione <b>CERTIFICADO BASICO DE ESPAÑOL PARA EL TURISMO B2</b></li> <li>d. può prevedere l'esame conclusivo nella stessa sede del corso, ove possibile, o in altra sede</li> <li>e. deve svolgersi preferibilmente presso college nell'area metropolitana di Valencia</li> <li>f. deve prevedere una polizza assicurativa per tutto il periodo di stage per tutti i partecipanti</li> </ul>	
Totale prezzo comprensivo di IVA		€
Trasporto, vitto e alloggio	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. trasferimento dall'aeroporto presso la location scelta e viceversa</li> <li>2. deve prevedere sistemazione degli studenti presso college/residence/hotel 4 stelle nelle immediate vicinanze della Scuola</li> <li>3. sistemazione in camera doppia/tripla con bagno in camera e pensione completa per gli studenti</li> <li>4. sistemazione per i due docenti accompagnatori in camera singola con bagno e pensione</li> </ul>	

	<b>completa</b> <b>5. escursioni e attività ricreative programmate da inserire nei pomeriggi e nei weekend (specificare)</b> <b>6. abbonamento per il periodo indicato ai mezzi pubblici per tutti i partecipanti (bono metro/autobús)</b> <b>7. ulteriori servizi aggiuntivi previsti dal bando</b>	
<b>Totale prezzo comprensivo di IVA</b>		€

**N.B.: L'istituzione scolastica potrà decidere di selezionare eventuali opzioni migliorative suggerite, purché rientranti nei limiti di spesa previsti.**



Unione Europea

**FONDI STRUTTURALI EUROPEI**  
**pon**  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



Regione Puglia

**COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)**

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!

**Programma Operativo Regionale IT051 PO005 FSE PUGLIA**

**POR PUGLIA**



**LICEO SCIENZE UMANE**  
**LICEO SOCIO - PSICO - PEDAGOGICO**  
**LICEO LINGUISTICO STATALE**  
**"ETTORE PALUMBO "**

Via Achille Grandi 17, 72100 BRINDISI - Tel. 0831 / 583124 Fax 0831 / 516688  
Codice Fiscale 80001940743

[www.liceopalumbo.it](http://www.liceopalumbo.it) [brpm010003@istruzione.it](mailto:brpm010003@istruzione.it)  
[segreteria@pec.liceopalumbo.it](mailto:segreteria@pec.liceopalumbo.it)

## ALLEGATO 2

Domanda di partecipazione da redigersi su carta intestata dell'Istituto/Agenzia

**OGGETTO: Domanda di partecipazione alla gara alla fornitura dei servizi per il codice nazionale progetto PON C-1 FSE 04 POR PUGLIA-2011 – n. 309 – “CERTIFICADO BASICO DE ESPAÑOL PARA EL TURISMO B2”**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a il \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_  
residente nel Comune di \_\_\_\_\_ cap. \_\_\_\_\_, Provincia \_\_\_\_\_, Stato \_\_\_\_\_,  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_, legale rappresentante dell'Istituto/Agenzia \_\_\_\_\_  
con sede nel Comune di \_\_\_\_\_ cap. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ Stato \_\_\_\_\_,  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_, con partita IVA n. \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_, con espresso riferimento all'Istituto/Agenzia che  
rappresenta, chiede di essere ammesso alla gara in oggetto. A tal fine, consapevole del fatto che, in  
caso di dichiarazione mendace, verranno applicate nei suoi riguardi, le sanzioni previste dal codice  
penale e dalle leggi speciali in materia di falsità negli atti, oltre alle conseguenze amministrative  
previste per le procedure relative agli appalti pubblici;

### DICHIARA

ai sensi di quanto disposto dalla vigente normativa,

- 1) Di avere iscrizione alla C.C.I.A.A. competente comprovante l'attivazione dell'esercizio per le attività richieste dall'oggetto della fornitura ed attesta i seguenti dati:
  - Numero di iscrizione: \_\_\_\_\_
  - Data di iscrizione: \_\_\_\_\_
  - Data inizio attività: \_\_\_\_\_
- 2) Di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento di imposte e delle tasse;
- 3) Di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi assistenziali e previdenziali a favore dei lavoratori;
- 4) Di non aver rilasciato false dichiarazioni circa il possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione ad appalti pubblici;
- 5) Che, in caso di aggiudicazione, non intende subappaltare o concedere in cottimo parti dell'appalto;

- 6) Di non trovarsi, con altri concorrenti alla gara, in una situazione di controllo di cui all'art. 2359 C.C.;
- 7) Che non vi saranno ulteriori oneri oltre quelli previsti dall'offerta presentata;
- 8) Di non richiedere alcun onere per i tardati pagamenti indipendenti dalla volontà di codesta Istituzione Scolastica;
- 9) Di assicurare la fornitura del servizio richiesto da codesta Istituzione Scolastica entro e non oltre il termine inderogabile indicato nel bando,
- 10) Di aver preso visione del capitolato di gara e di accettare, senza riserve, tutti gli articoli in esso riportati.

Timbro e firma

\_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a autorizza, per le attività connesse al presente bando, al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003.

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_



Unione Europea

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



Regione  
Puglia

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!

Programma Operativo Regionale IT051 PO005 FSE PUGLIA

POR PUGLIA



LICEO SCIENZE UMANE  
LICEO SOCIO - PSICO - PEDAGOGICO  
LICEO LINGUISTICO STATALE  
"ETTORE PALUMBO "

Via Achille Grandi 17, 72100 BRINDISI - Tel. 0831 / 583124 Fax 0831 / 516688  
Codice Fiscale 80001940743

[www.liceopalumbo.it](http://www.liceopalumbo.it) [brpm010003@istruzione.it](mailto:brpm010003@istruzione.it)  
[segreteria@pec.liceopalumbo.it](mailto:segreteria@pec.liceopalumbo.it)

### ALLEGATO 3

Programma Operativo Nazionale 2007/2013

Obiettivo "Convergenza" progetto C-1 – FSE04\_POR\_PUGLIA-2011-309

**OGGETTO: Dichiarazione sostitutiva cumulativa (assenza di impedimenti di partecipazione a gare di appalto).**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a il \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_  
Codice fiscale \_\_\_\_\_ in qualità di Legale Rappresentante dell'Istituto/  
Agenzia \_\_\_\_\_ con sede legale in \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ Partita IVA \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
Fax \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_, ai sensi degli artt. 46  
e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 dello stesso D.P.R.  
per le ipotesi di atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

#### DICHIARA

di non trovarsi in alcuna delle posizioni ostative previste dalla vigente legislazione in materia di lotta alla delinquenza di tipo mafioso;  
di non trovarsi in nessuna delle cause di esclusione dalle gare di appalto previste dall'art. 11, commi 1, lettera a), b), c), d) ed f) del D.Lgs. 358/92;  
di non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, amministrazione controllata, concordato preventivo, nei cui riguardi sia in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni oppure versino in stato di sospensione dell'attività commerciale;  
di non aver pronuncia a proprio carico di sentenza di condanna passata in giudicato, ovvero di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'art. 444 del CPP; per reati che incidono sull'affidabilità morale, professionale per delitti finanziari;  
di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento di contributi previdenziali e assistenziali a favore degli eventuali dipendenti, secondo la legislazione vigente;  
di non avere procedimento pendente per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'art. 3 della L. 27.12.1956 n. 1423, o di una delle cause ostative di cui all'art. 10 della

L. 31.05.1965 n. 575;

di rispettare, nell'esecuzione dell'appalto in oggetto, le disposizioni di legge vigenti in materia con particolare riferimento al D. Lgs. 19 settembre 1994 n. 626;

che non esistono rapporti di controllo determinati ai sensi dell'art. 2359 del CC con altre imprese concorrenti alla gara di cui trattasi;

di aver preso visione delle condizioni del bando e di accettarle senza riserva alcuna.

Timbro e firma

---

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_